

DHW

Deutsch-Hellenische Wirtschaftsvereinigung Γερμανο-Ελληνικός Οικονομικός Σύνδεσμος

Gothaer Allee 2 * D – 50969 Köln
Tel.: +49 (0) 221 936 55 742 od. – 743
Fax: +49 (0) 221 936 55 749
e-mail: dhvw@aol.com

PRESSEMITTEILUNG ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ PRESS RELEASE

ZUR SOFORTIGEN VERÖFFENTLICHUNG
ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ
FOR IMMEDIATE RELEASE

Oktober 14, 2005

PM-Nr. 59/2005

EU-ABGEORDNETER JORGO CHATZIMARKAKIS LOBT ANUGAS BEITRAG ZUR FÖRDERUNG VON BIO-PRODUKTEN

Köln, 14.10.05. Anlässlich seines Besuches bei der diesjährigen weltgrößten Lebensmittelmesse lobte der liberale EU-Abgeordnete und DHW-Präsident, Dr. Jorgo Chatzimarkakis, den Beitrag der ANUGA zur Entwicklung und Förderung insbesondere des Bio-Marktes in Deutschland, Europa und der Welt.

„Weltweit ist seit 2003 der weltweite Biolebensmittelmarkt auf 25 Milliarden US\$ gewachsen. Allein in Deutschland ist der Umsatz von Bio-Produkten im Jahr 2004 erneut um 10% auf 3,4 Milliarden Euro gesteigert worden. Zusammen mit Nordamerika vermarktet Europa 96% des Bio-Weltangebots. Dieser Entwicklung trägt die ANUGA Rechnung und baut seit 2001 stetig das Biosegment auf. Das ist ein sehr wichtiger Beitrag der weltgrößten Lebensmittelmesse, ein Beitrag, der in andere Regionen der Welt wie Südosteuropa, dem östlichen Mittelmeer oder vielen Entwicklungsländern die richtigen Signale für eine verantwortliche und biologische Agrarpolitik sendet.“

Besonders positiv äußerte sich der griechisch-stämmige Europapolitiker über die diesjährige Präsenz Griechenlands mit über 180 ausstellenden Unternehmen darunter über 40 Unternehmen aus dem Biosegment. Hier werden u.a. traditionelle griechische Produkte wie Olivenöl, Feta, Wein und Ouzo sowie Lebensmittel mit zertifizierter und geschützter Ursprungsbezeichnung, die die Grundlagen der Mittelmeerdiet oder auch „Kreta-Diet“ bilden, in den Vordergrund gestellt. Die Regionen Kretas und Nordgriechenlands sind bei der diesjährigen ANUGA ganz stark vertreten.

"Die Qualitätssteigerung des griechischen Auftritts auf der ANUGA ist offensichtlich. Sie hängt auch zusammen mit dem Beauftragten der griechischen Regierung, Herr Drossos, dem ich zu seiner Leistung herzlich gratulieren will".

„Als griechisch-stämmiger Deutsche dessen Wurzeln väterlicherseits aus Kreta sind, freue ich mich, dass die Kreta-Diät mit ihren mannigfaltigen lebens- und gesundheitsfördernden Vorteilen eine solch schnelle Verbreitung in Europa und Nordamerika gefunden hat. Die Kreta-Diät setzt aber auch wichtige Schwerpunkte für die Entwicklung der europäischen verantwortungsvollen Nahrungsmittelindustrie der Zukunft. Und da die deutsche Nahrungsmittelindustrie zu den umsatz- und exportstärksten Europas zählt, freue ich mich, dass EU-Kommissar Verheugen mit seiner Teilnahme an der Eröffnung der ANUGA die Bedeutung dieser Messe für die Gegenwart aber auch die Zukunft der europäischen Nahrungsmittelindustrie unterstrichen hat“ betonte Chatzimarkakis gegenüber der Presse.

Επιτυχημένη η παρουσία της Ελλάδας στην ANUGA 2005 Κρήτη και Βόρεια Ελλάδα εντυπωσιάζουν με ποιοτικά προϊόντα

Κολωνία, Οκτ. 2005. Με 221 ελληνικές συμμετοχές η Ελλάδα έσπασε όλα τα ρεκόρ εφέτος στην ANUGA, την μεγαλύτερη έκθεση τροφίμων και ποτών του κόσμου. Από αυτές 170 εταιρείες συμμετείχαν υπό την σκέπη του Οργανισμού Εξωτερικού Εμπορίου (ΟΠΕ). Επί πλέον ο ΟΠΕ αιφνυδίασε εφέτος με την οργάνωση εστιατορίου, στο οποίο όλοι οι Έλληνες εκθέτες μπορούσαν να προσκαλέσουν τους πελάτες τους να γευθούν την αυθεντική και υγιεινή ελληνική κουζίνα που ετοιμαζόταν „life“ από πέντε κορυφαίους μαγείρους. Με αυτήν την κίνηση ο ΟΠΕ προωθεί συγχρόνως το πρωτοποριακό του πρόγραμμα προώθησης και προβολής της ελληνικής κουζίνας υπό την επωνυμία «Κέρασμα».

Σε συνεργασία που είχε με τον Γενικό Διευθυντή του ΟΠΕ, Παναγιώτη Δρόσο, ο Πρόεδρος του Γερμανοελληνικού Επιχειρηματικού Συνδέσμου, Ευρωβουλευτής Γιώργος Χατζημαρκάκης, συνεχάρη αυτόν και το επιτελείο του γι αυτήν την πρωτοφανή και αξιοπρεπή εμφάνιση της Ελλάδος στην ANUGA και του πρότεινε μάλιστα το «Κέρασμα» να πραγματοποιηθεί πιλοτικά τον επόμενο χρόνο τέτοιον καιρό στην Κολωνία και εφόσον πετύχει να πραγματοποιηθεί εναλλάξ με την ANUGA. Ο κ. Δρόσος υποσχέθηκε να μελετήσει το θέμα. Αναφορικά ο κ. Χατζημαρκάκης δήλωσε τα εξής: «Η φειδωλή αναβαθμισμένη και ποιοτική παρουσία της Ελλάδος στην ANUGA είναι πασιφανής. Αυτό οφείλεται κατά μέγιστο λόγο στον νέο Γενικό Διευθυντή του ΟΠΕ Παναγιώτη Δρόσο, τον οποίο συγχαίρω για τον αγώνα του και τις επιτυχημένες πρωτοβουλίες του. Εύχομαι στο μέλλον να επαναληφθούν τέτοιες συμμετοχές και να δούμε σύντομα το ΚΕΡΑΣΜΑ στην Γερμανία. Τόσο εγώ προσωπικά όσο και ο Γερμανοελληνικός Επιχειρηματικός Σύνδεσμος του οποίου ηγούμαι είμεθα έτοιμοι να στηρίξουμε αυτήν την αξιόπαινη πρωτοβουλία.»

Την μεγάλη του ικανοποίηση εξέφρασε επίσης ο κρητικής καταγωγής ευρωβουλευτής για την ανάδειξη και την προώθηση των κρητικών προϊόντων και των προϊόντων της Βόρειας Ελλάδας μετά τις συναντήσεις που είχε στην Κολωνία με παράγοντες των περιφερειών αυτών.

Όσον αφορά την ιδιαίτερή του πατρίδα, την Κρήτη, ο κ. Χατζημαρκάκης εξέφρασε την πεποίθηση ότι για πρώτη φορά ανοίγει ο δρόμος για να ξεκινήσουν επιχειρηματικές προσεγγίσεις προς αυτήν. «Επισκέφθηκα όλα τα περίπτερα που προέρχονται ή έχουν σχέση με την Κρήτη. Νομίζω ότι δημιουργείται μια πρώτη καλή εντύπωση για την προώθηση των κρητικών προϊόντων, μέσα από την επαγγελματική δουλειά που έγινε. Με γέμισε υπερηφάνια η παρουσία των εκπροσώπων της ιδιαίτερης πατρίδας μου, γιατί διαπίστωσα ότι γίνεται μια σημαντική προσπάθεια να αποκτήσουν προβολή τα μοναδικά προϊόντα της κρητικής γης. Η φετινή παρουσία είναι παρά πολύ καλή και όπως πληροφορήθηκα έχει για πρώτη φορά αυτή την έκταση με πρωτοβουλία της Περιφέρειας Κρήτης. Θέλω να συγχαρώ τον Περιφερειάρχη Σεραφείμ Τσόκα για αυτό και να επισημάνω ότι η επίσκεψη αυτή πρέπει να είναι μόνο η απαρχή για την διείσδυση των κρητικών προϊόντων στην κεντρική και δυτική Ευρώπη», δήλωσε ο κ. Χατζημαρκάκης.

Σχετικά με την πρωτοβουλία του Συνδέσμου Εξαγωγέων Βορείου Ελλάδος (ΣΕΒΕ) να συντονίσει για πρώτη φορά την συμμετοχή 17 επιχειρήσεων παραδοσιακών και βιολογικών ελληνικών προϊόντων ο κ. Χατζημαρκάκης είπε: «Η ANUGA κατέδειξε εφέτος την σημασία που τρέφει ο καταναλωτής για τα παραδοσιακά και ειδικά τα βιολογικά προϊόντα. Η ANUGA είναι πένον ένας θεσμός που ορίζει τις βάσεις και το πλαίσιο για την ανάπτυξη και εξέλιξη της βιομηχανίας βιολογικών τροφίμων παγκοσμίως. Η Ελλάδα δεν πρέπει να λείπει από αυτήν τη προσπάθεια. Και για αυτό χαίρομαι ιδιαίτερα και συγχαίρω τον ΣΕΒΕ που ανέλαβε αυτήν την πρωτοβουλία. Τέτοιες πρωτοβουλίες λειτουργούν σημαδιακά και παραδειγματικά και για άλλες εταιρείες και τις προτρέπει να συμμετάσχουν και αυτές μελλοντικά σ'αυτήν την αναπτυσσόμενη και για την Ελλάδα τόσο σημαντική αγορά των βιολογικών προϊόντων».

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στον επί θεμάτων τύπου και δημοσίων σχέσεων αρμόδιο Αντιπρόεδρο του DHW, Φαίδωνα Κοτσαμπόπουλο, τηλ. +49 (221) 936 55 742 ή info@codjambopoulo.de ή dhwy@aol.com . Γενικές πληροφορίες για τον Σύνδεσμό μας θα βρείτε στο διαδίκτυο στην διεύθυνση <http://www.dhwy.de> .

For additional information regarding this issue or the activities of the DHW, please contact the Vice President for Press & Public Relations, Phedon Codjambopoulo, +49 (0) 221 936 55 742 or info@codjambopoulo.de or dhwy@aol.com . For general information on DHW, see our Web site at <http://www.dhwy.de> .